

**INFORMATION ON THE PROTECTION OF INDIVIDUALS
WITH REGARD TO THE PROCESSING OF PERSONAL DATA**
UE Reg. 2016/679, art. 13
INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DELLE PERSONE FISICHE
CON RIGUARDO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI
Regolamento (UE) 2016/679, art. 13

The processing of personal data required will conform to the principles of lawfulness, correctness and transparency in order to protect the fundamental rights and freedoms of individuals.

To this end, the following information is provided:

Il trattamento dei dati personali è improntato ai principi di liceità, correttezza e trasparenza a tutela dei diritti e delle libertà fondamentali delle persone fisiche.

A tal fine, si forniscono le seguenti informazioni:

1. The data controller is the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation (MAECI) of the Republic of Italy, which, in the specific case, operates through the Italian Cultural Institute in Seoul, 3Fl., Ilshin Bldg., 98 Hannamdaero, Yongsan-gu, Seoul (04418), Korea, iicseoul@esteri.it, Tel. 82 2 796 0634.

1. Il titolare del trattamento è il Ministero degli affari esteri e della cooperazione internazionale (MAECI) della Repubblica italiana, che, nel caso specifico, opera per il tramite di [Istituto Italiano di Cultura di Seoul, 3Fl., Ilshin Bldg., Hannam-daero 98, Yongsan-gu, Seoul, Korea, iicseoul@esteri.it, Tel. 82 02 796 0634].

2. The data protection officer can be contacted at the following address (*Ministero degli affari esteri e della cooperazione internazionale, Piazzale della Farnesina 1, 00135 ROMA, tel. 0039 06 36911, e-mail: rpd@esteri.it; pec: rpd@cert.esteri.it*).

2. Il MAECI dispone di un responsabile della protezione dei dati personali che, in caso di quesiti o reclami, può essere contattato ai seguenti recapiti (Ministero degli affari esteri e della cooperazione internazionale, Piazzale della Farnesina 1, 00135 ROMA, tel. 0039 06 36911 (centralino), e-mail: rpd@esteri.it; pec: rpd@cert.esteri.it).

2. Personal data is necessary for the selection of the Sponsor chosen for the sponsorship.

3. I dati personali chiesti sono necessari per la selezione dello Sponsor a cui sarà affidata la sponsorizzazione.

4. The provision of this data is an Italian legal requirement, and any refusal to provide the requested data will lead to exclusion from the selection process, or sponsorship.

4. Il conferimento dei dati è un obbligo previsto dalla normativa italiana e l'eventuale rifiuto a fornire i dati chiesti comporta l'esclusione dalla procedura di selezione o dalla sponsorizzazione.

5. The treatment will be carried out in manual or computerized mode by specially appointed personnel.

5. Il trattamento sarà effettuato in modalità manuale o informatizzata da personale appositamente incaricato.

6. The data will be communicated to the internal and external control bodies of the MAECI. By signing this disclosure, the interested party gives his consent to the communication of the aforementioned data also to the competent local authorities for their verification and to the publication of the essential elements of the contract stipulated on the client's website in accordance with the Italian legislation on the transparency of public contracts.

6. I dati saranno comunicati agli organi di controllo interni ed esterni del MAECI. Con la firma della presente informativa, l'interessato dà il suo consenso alla comunicazione dei predetti dati anche alle competenti autorità locali per la loro verifica e alla pubblicazione degli elementi essenziali del contratto stipulato nel sito internet del committente conformemente alla normativa italiana sulla trasparenza dei contratti pubblici.

7. The data are kept for a maximum period of 5 years starting from the moment in which the contractual relationship ends for completion of the execution or for any other reason, including termination for non-compliance. This term is suspended in the event of the initiation of a judicial proceeding.

7. I dati sono conservati per un periodo massimo di 5 anni a decorrere dal momento in cui ha termine il rapporto contrattuale per completamento dell'esecuzione o per altra ragione, ivi inclusa la risoluzione per inadempimento. Questo termine è sospeso in caso di avvio di un procedimento giudiziario.

8. The interested party can request access to their personal data and their rectification. In these cases, the interested party must submit a specific request to the addresses indicated in point 1, informing the MAECI data protection officer at the addresses indicated in point 2.

8. L'interessato può chiedere l'accesso ai propri dati personali e la loro rettifica. In questi casi, l'interessato dovrà presentare apposita richiesta ai recapiti indicati al punto 1, informando per conoscenza il responsabile della protezione dei dati del MAECI ai recapiti indicati al punto 2.

9. If he believes that his rights have been violated, the interested party can file a complaint with the data protection officer of the MAECI. Alternatively, you can contact the Guarantor for the protection of personal data (Piazza di Monte Citorio 121, 00186 Rome, tel. 0039 06 696771 (switchboard), e-mail: garante@gpdp.it, pec: protocol@pec.gpdp.it) or to the judicial authority.

9. Se ritiene che i suoi diritti siano stati violati, l'interessato può presentare un reclamo al responsabile della protezione dei dati del MAECI. In alternativa, può rivolgersi al Garante per la protezione dei dati personali (Piazza di Monte Citorio 121, 00186 Roma, tel. 0039 06 696771 (centralino), e-mail: garante@gpdp.it, pec: protocollo@pec.gpdp.it) o all'autorità giudiziaria.

Place, Date
Luogo e Data

Signature for acknowledgment and acceptance
Firma dell'interessato per presa visione e accettazione

.....